

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE LEGISLATION - WETGEVING L - 3-04-1991 <i>Kondevlebroeck</i> Transmis à M. Overgemaakt aan de H.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 12 maart 1991 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 september 1980 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van de in het raam van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering vergoedbare geneesmiddelen", heeft op 20 maart 1991 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 12 mars 1991, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 1er septembre 1980 fixant l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des médicaments remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité", a donné le 20 mars 1991 l'avis suivant :

Voorafgaande opmerking.

De wijzigingen die het ontwerp in het koninklijk besluit van 1 september 1980 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van de in het raam van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering vergoedbare geneesmiddelen, beoogt aan te brengen zijn zo ingrijpend dat het ten zeerste aangewezen is om het genoemd koninklijk besluit op te heffen en in zijn geheelheid te vervangen door een nieuw besluit.

De hierna volgende opmerkingen moeten met dat voorbehoud worden gelezen.

Aanhef.

In de eerste aanhefverwijzing voege men aan de vermelding van artikel 24 van de wet van 9 augustus 1963 een verwijzing toe naar de wet van 22 december 1989, waarbij dat artikel eveneens werd gewijzigd.

Artikel 1.

Men schrijve in fine van de inleidende zin "... wordt voorafgegaan door het volgende opschrift :".

Artikel 2.

Men schrijve "... worden de eerste zin van het eerste lid en het cijfer 1 geschrapt".

Artikel 3.

Zoals het is gesteld, heeft dit artikel tot gevolg dat het huidige artikel 3 van het koninklijk besluit van 1 september 1980, dat de inwerkingtreding betreft, zou verdwijnen, wat allicht niet de bedoeling is van de stellers van het ontwerp.

Men wijzige daarom het artikel als volgt :

"Artikel 2, 2, van voormeld koninklijk besluit van 1 september 1980 wordt vervangen door de hierna volgende tekst :

"Hoofdstuk II. Persoonlijk aandeel van de niet in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden in de kosten van de magistrale bereidingen en daarmee gelijkgestelde produkten.

Art.2bis. § 1. Onverminderd ...".

*

.../...

In het nieuw artikel 3, (2bis), § 2, 1°, wordt in fine de bepaling hernomen die voorkomt in artikel 15, derde lid, van het ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de magistrale bereidingen en daarmee gelijkgestelde produkten, waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, vandaag het advies L. 20.655/1 heeft uitgebracht.

Het verdient aanbeveling om in beide teksten dezelfde terminologie te hanteren.

*

Nog in paragraaf 2, 2° schrijve men duidelijkheidshalve :

"... bedoeld in artikel 14, § 1, 3° van voornoemd besluit van ..., met dien verstande dat indien deze tranche een hoeveelheid bevat die hoger is dan de maximum hoeveelheid vermeld in de bij het koninklijk besluit van ... gevoegde lijsten, het persoonlijk aandeel ...".

*

.../...

Ook in paragraaf 2, 3°, eerste lid precisere men :
"... die vermeld zijn in de bij het voornoemd koninklijk besluit van ... gevoegde lijsten en als dusdanig ...".

Men passe het tweede lid alsmede paragraaf 3 aan in overeenkomstige zin.

*

De stellers van het ontwerp zullen moeten nagaan of de in paragraaf 3 voorkomende woorden "en die in de bereiding voorkomen" behouden dienen te blijven, rekening gehouden met de beginwoorden van die paragraaf.

*

Naar het zeggen van de gemachtigde van de Regering zal de rechthebbende in het in paragraaf 4 bedoelde geval steeds de werkelijke kostprijs van het recept moeten betalen. Dit blijkt niet uit de tekst van deze paragraaf waarin, rekening gehouden met de verstrekte uitleg, zou moeten worden geschreven :

"... de in de §§ 2 en 3 vermelde bedragen, stemt het persoonlijk aandeel van de rechthebbende overeen met de werkelijke kostprijs".

Observation préalable.

Les modifications que le projet vise à apporter à l'arrêté royal du 1er septembre 1980 fixant l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des médicaments remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, sont à ce point importantes qu'il est vivement recommandé d'abroger ledit arrêté royal et de le remplacer intégralement par un arrêté nouveau.

Les observations formulées ci-après doivent être lues sous cette réserve.

Préambule.

Dans le premier alinéa, il conviendrait d'ajouter à la mention de l'article 24 de la loi du 9 août 1963, une référence à la loi du 22 décembre 1989 qui a également modifié cet article.

Article 1er.

A la fin du liminaire, il y a lieu d'écrire "est précédé de l'intitulé suivant :".

Article 2.

Il convient d'écrire : "... la première phrase de l'alinéa 1er et le chiffre 1 sont supprimés".

Article 3.

Tel qu'il est rédigé, cet article aurait pour effet la disparition de l'article 3 actuel de l'arrêté royal du 1er septembre 1980 concernant l'entrée en vigueur, ce qui n'est certainement pas l'intention des auteurs du projet.

Il y aurait lieu, dès lors, de modifier l'article comme suit :

"L'article 2, 2, de l'arrêté royal du 1er septembre 1980 précité est remplacé par le texte suivant :

"Chapitre II. Intervention personnelle des bénéficiaires non hospitalisés dans le coût des préparations magistrales et produits assimilés.

Art. 2bis. § 1er. Sans préjudice ...".

*

Le nouvel article 3, (2bis), § 2, 1°, reproduit in fine, la disposition figurant à l'article 15, alinéa 3, du projet d'arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des préparations magistrales et produits assimilés, sur lequel le Conseil d'Etat, section de législation a rendu ce jour l'avis L. 20.655/1.

.../...

Il est recommandé d'employer la même terminologie dans les deux textes.

*

Toujours au paragraphe 2, 2°, il convient d'écrire pour des raisons de clarté :

"... visée à l'article 14, § 1, 3°, de l'arrêté du ... précité, étant entendu que si cette tranche contient une quantité supérieure à la quantité maximum indiquée dans les listes y annexées, l'intervention personnelle ...".

*

Au paragraphe 2, 3°, alinéa 1er, il convient également de préciser :

"... inscrits dans les listes annexées à l'arrêté royal précité du ... et délivrés ...".

Il y a lieu d'adapter l'alinéa 2 ainsi que le paragraphe 3 dans le même sens.

*

Les auteurs du projet devront vérifier si les mots "et intervenant dans la préparation" figurant au paragraphe 3 doivent être maintenus, compte tenu des premiers mots de ce paragraphe.

*

Selon le délégué du Gouvernement, le bénéficiaire devra toujours, dans le cas visé au paragraphe 4, payer le coût réel du récipé. Cela ne ressort pas du texte de ce paragraphe où, il faudrait écrire, compte tenu des explications fournies :

"... aux montants cités aux paragraphes 2 et 3, l'intervention personnelle du bénéficiaire correspond au coût réel".

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. VERMEIRE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. K. VERMASSEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. VERMEIRE.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. K. VERMASSEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

H. COREMANS.